Saturn™ 95
Saturn™ 125

CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

United States: 1-800-955-0959
Canada: 1-800-665-4339
Mexico: 001-800-514-9057

FCC CLASS B NOTICE

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CANADA CLASS B NOTICE - AVIS CANADA, CLASSE B

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

MODIFICATIONS

Any modifications made to this device that are not approved by Fellowes may void the authority granted to the user by the FCC and/or by Industry Canada to operate this equipment.

Toutes modifications apportées à ce dispositif et non approuvées par Fellowes annuleront le droit accordé à l'utilisateur par le FCC et/ou par Industrie Canada de faire fonctionner cet équipement.

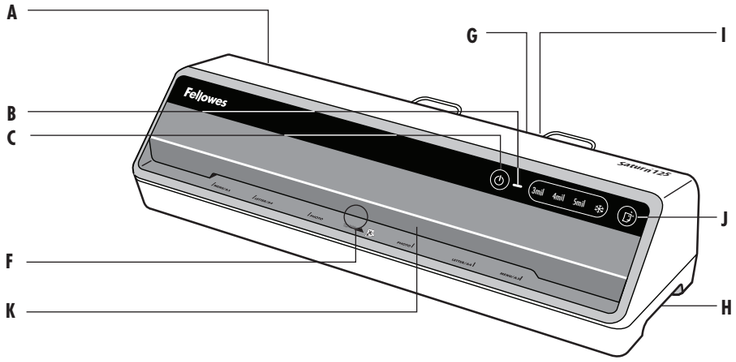
For best quality use Fellowes ImageLast pouches
Pour une meilleure qualité, utilisez les pochettes ImageLast Fellowes
Para obtener la mejor calidad, utilice bolsas Fellowes ImageLast

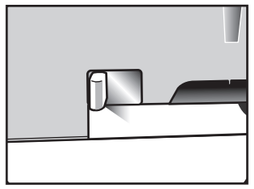
1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com

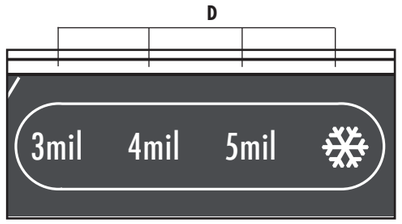
© 2025 Fellowes, Inc. | Part #412982 Rev D

INDEX

LAMINATOR CONTROLS / QUICK START GUIDE	3
ENGLISH	4-5
FRANCAIS	6-7
ESPAÑOL	8-9







LAMINATOR CONTROLS

A	On / off switch
B	Indicator light
C	Power button
D	Pouch selection buttons (❄, 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil)
E	Reverse lever
F	Pouch entry slot
G	Pouch exit slot
H	Carry handles
I	Exit tray
J	Clean alert system indicator / button
K	Entry support shelf

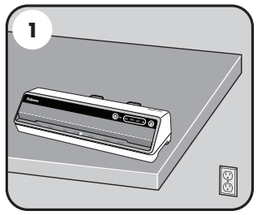
LES COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

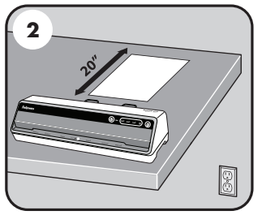
A	Bouton ON / OFF
B	Voyant
C	Bouton d'alimentation
D	Boutons de sélection de pochettes (❄, 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil)
E	Levier de marche arrière
F	Fente d'entrée de pochette
G	Fente de sortie de pochette
H	Poignées de transport
I	Bac de sortie
J	Indicateur/bouton du système d'alerte de nettoyage
K	Étagère de support d'entrée

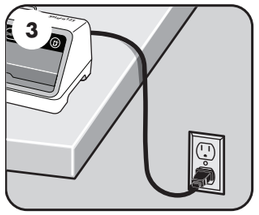
CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

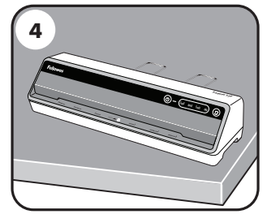
A	Interruptor de encendido/apagado
B	Luz indicadora
C	Botón de encendido
D	Botones de selección de bolsa (❄, 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil)
E	Palanca de reversa
F	Ranura de entrada de la bolsa
G	Ranura de salida de la bolsa
H	Asas de transporte
I	Bandeja de salida
J	Limpiar el indicador/botón del sistema de alerta
K	Estante de apoyo de entrada

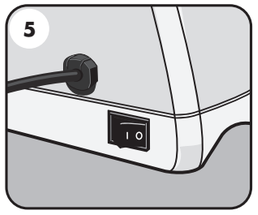
QUICK START GUIDE

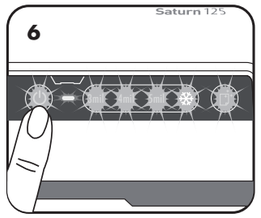




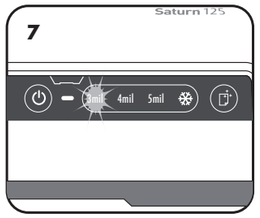




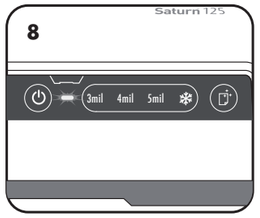




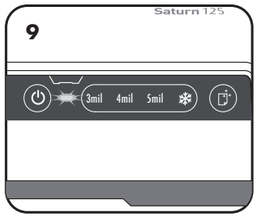
(press power button)



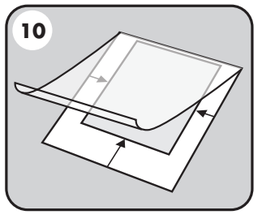
(machine defaults to 3mil)

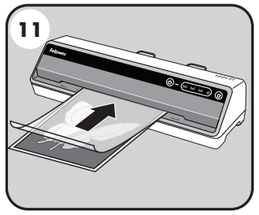


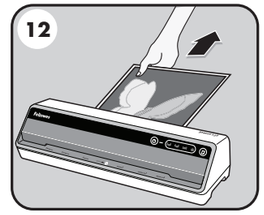
(light will pulse green while warming up)

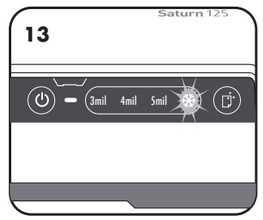


(light will turn solid green when ready for use)









ESPAÑOL (S)

CARACTERÍSTICAS

Rendimiento	
Ancho de entrada	125 = 12,5 pulg. / 318 mm 95 = 9,5 pulg. / 240 mm
Grosor de la bolsa (mínimo)	3 Mil (por lado)
Grosor de la bolsa (máximo)	5 Mil (por lado)
Tiempo de calentamiento (estimado)	1 minuto
Tiempo de enfriamiento	60 a 90 minutos
Velocidad de plastificado (+/- 5%)	aprox. 19 pulg./min. (velocidad fija)
Número de rodillos	2
Indicador de Listo	Luz y señal sonora
Palanca de liberación	Sí
Plastificado en frío	Sí

Información técnica	
Tensión / Frecuencia / Corriente (Amperios)	125 = 120V CA, 60Hz, 6,1A 95 = 120V CA, 60Hz, 6,1A
Potencia	125 = 750 vatios 95 = 750 vatios
Grosor máximo del documento (capacidad de plastificado)	0,02" / 0,5 mm

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES - GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA

- Este producto debe usarse sobre una superficie plana y estable. Todos los lados del producto deben estar accesibles y libres de obstrucciones.
- PRECAUCIÓN: la superficie superior de la laminación estará caliente durante el funcio namiento. No coloque las manos u otros objetos encima de la laminadora.
- Este producto no se le puede dar servicio. NO intente abrir, reparar ni modificar este producto. Si lo hace, podría presentarse el riesgo de descarga eléctrica u otros peligros.
- Enchufe el producto en un tomacorriente de fácil acceso. No utilice cables de extensión ni multicontactos con este producto.
- No lo utilice si el cable de alimentación está dañado.
- No conecte este producto a ningún tomacorriente que esté dañado.
- Siempre inserte primero el borde sellado de la bolsa en la laminadora.
- No lamine objetos metálicos afilados, como grapas o clips.
- Retire las grapas y otros objetos metálicos antes de laminar.
- Realice una prueba de laminado con una hoja de papel de desecho antes del laminado final.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no coloque el producto cerca de una fuente de agua.
- Apague el producto después de cada uso. Desenchufe el producto cuando no esté en uso durante un período prolongado de tiempo.
- Utilice únicamente bolsas diseñadas para su uso en la configuración de lami nación adecuada.
- Las bolsas autoadhesivas solo deben usarse con la configuración de laminación en frío.
- No lamine documentos sensibles al calor.
- No lamine una bolsa vacía.
- No exceda el rendimiento indicado en el producto.
- Este producto está diseñado solo para uso en interiores.

CARACTERÍSTICAS Y CONSEJOS

Auto Shut Off

Apagado automático
Si la máquina permanece inactiva durante 30 minutos, el modo reposo pondrá la máquina en modo espera. El LED de encendido parpadeará de forma tenue. Para hacer funcionar la máquina, pulse el botón de encendido o accione el interruptor de encendido.

Función 'Release'
Para quitar o volver a alinear una bolsa durante el plastificado, accione la palanca de liberación que se encuentra ubicada en la parte posterior de la máquina. La bolsa se podrá retirar de la ranura de entrada únicamente cuando la palanca esté accionada.

Sistema de alerta de limpieza
Esta función le recuerda al usuario limpiar los rodillos de la laminadora para que funcione sin atascos. El botón Alerta de limpieza se iluminará en blanco para notificar al usuario que limpie los rodillos de la laminadora. Cuando la máquina esté caliente, pase una hoja de limpieza por la máquina para limpiar cualquier residuo de los rodillos. Se recomienda utilizar el anverso y el reverso de la hoja de limpieza para pasar dos veces por la máquina.

La luz de alerta de limpieza se restablecerá automáticamente solo cuando se use con una hoja de limpieza Fellowes. Para restablecer manualmente esta función, simplemente presione el botón Alerta de limpieza y la luz se apagará.

Aunque el sistema de alerta de limpieza se puede omitir, se recomienda utilizar hojas de limpie za con la máquina regularmente para garantizar un rendimiento óptimo. (Artículo de hoja de limpieza n.º 5320603).

- Para obtener mejores resultados, utilice las bolsas Fellowes®: 3 Mil, 4 Mil, 5 Mil y 5 Mil - bolsa en frío.
- Para las bolsas autoadhesivas (en frío) utilice únicamente la configuración en frío.
- Esta máquina no necesita un transporte para plastificar. Es un mecanismo sin transporte.
- Siempre coloque el documento a plastificar en la bolsa de tamaño adecuado.
- Pruebe siempre el plastificado con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Prepare la bolsa y el artículo a plastificar. Coloque el objeto centrado en la bolsa, tocando el extremo cerrado de la misma. Asegúrese de que la bolsa no sea demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, retire el exceso de material alrededor del objeto tras el plastificado y el enfriamiento.
- Cuando trabaje con diferentes grosores de bolsa (configuraciones de temperatura), se recomienda comenzar primero con las bolsas más delgadas.

CONFIGURAR LA PLASTIFICADORA

1. Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable.
2. Compruebe que haya suficiente espacio (mínimo 20 pulg.) detrás de la máquina para permitir que los objetos pasen cómodamente.
3. Enchufe la máquina en un tomacorriente de pared de fácil acceso.
4. Coloque la bandeja de salida en la parte trasera de la máquina.

CÓMO PLASTIFICAR

5. Encienda el interruptor de encendido (ubicado en la parte posterior de la máquina).
6. Los botones del panel de control parpadearán una vez como parte de un sistema de verificación de luz para garantizar el funcionamiento correcto.
7. La máquina tiene un ajuste predeterminado de plastificado en calor de 3 mil. Para el plastificado de 4 y 5 mil, pulse los botones de selección de bolsa correspondientes.
8. Presione el botón de encendido en el frente de la unidad.
9. Cuando esté lista, la máquina emitirá un pitido y el indicador luminoso de listo se encenderá en verde continuo.
10. Coloque el documento en la bolsa abierta. Asegúrese de que el documento esté centrado con respecto al borde sellado. Utilice el tamaño de bolsa adecuado para el documento.
11. Asegúrese de que la bolsa primero entre en el borde de sellado de la máquina. Mantenga la bolsa en un posición recta y central dentro de la ranura, no en un ángulo.
12. Al salir, la bolsa plastificada puede estar caliente y blanda. Para obtener la mejor calidad y evitar atascos, retire la bolsa de inmediato. Coloque la bolsa sobre una superficie plana para enfriar. Tenga cuidado al manipular una bolsa caliente. Siempre retire la bolsa plastificada antes de comenzar el próximo plastificado.
13. Para la laminación en frío, presione el botón de laminación en frío. Cuando la laminadora esté lista para la laminación en frío, la luz se iluminará en verde sólido. Nota: para usar la configuración en frío después de la laminación en caliente, es posible que deba esperar a que la laminadora se enfríe durante 30 a 60 minutos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El panel de control no se ilumina	La máquina no está encendida	Encienda la máquina en la parte posterior junto a la entrada del cable y al tomacorriente de la pared
El LED del sensor de alimentación de plastificado está parpadeando	Hubo un fallo en la alimentación del plastificado	Mantenga la palanca de liberación presionada y retire el artículo manualmente
Todos los LED están parpadeando tenuemente	La plastificadora ha pasado al modelo de Apagado automático	Pulse cualquier botón o gire el interruptor de encendido para reiniciar la máquina
La bolsa no sella el artículo por completo	Es posible que el artículo sea demasiado grueso para ser plastificado	Revise que el grosor esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo
	La configuración de temperatura puede ser incorrecta	Revise que el grosor de la bolsa esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo
La bolsa tiene ondas o burbujas	La configuración de temperatura puede ser incorrecta	Revise que el grosor de la bolsa esté correctamente seleccionado y páselo de nuevo
La bolsa se ha perdido en la máquina	La bolsa está atascada	Accione la palanca de liberación y retire el artículo con la mano
Atascos	Se introdujo primero el 'extremo abierto' de la bolsa	
	La bolsa no estaba bien centrada cuando se la introdujo en la máquina	
	La bolsa no estaba derecha cuando se la introdujo en la máquina	
	Se utilizó una bolsa vacía	
Después del plastificado, la bolsa queda dañada	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo	Pase toallitas limpiadoras por la máquina para comprobar el correcto funcionamiento y la limpieza de los rodillos
El botón de limpieza permanece iluminado después de que la hoja de limpieza haya pasado por la laminadora.	La laminadora no puede leer las líneas de la hoja de limpieza.	Presione manualmente el botón de limpieza para apagar la iluminación.

ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA

Desconecte la máquina del tomacorriente. Deje enfriar la máquina. Se puede limpiar la parte exterior de la máquina con un trapo húmedo. No utilice disolventes ni materiales inflamables para limpiar la máquina. Se pueden utilizar toallitas limpiadoras en la máquina. Cuando la máquina esté todavía caliente, pase las toallitas por la máquina para limpiar los residuos de los rodillos. Para un desempeño óptimo, se recomienda que las toallitas limpiadoras se usen regularmente para limpiar la máquina. (Toallitas limpiadoras - código de pedido #5320603)

PRODUCT REGISTRATION / WORLDWIDE WARRANTY

(E) Thank you for purchasing a Fellowes product. Please visit www.fellowes.com/register to register your product and benefit from product news, feedback and offers. Product details can be found listed on the rating plate positioned on the rear side or underside of the machine. Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorized repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate warranty period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

(F) Fellowes garantit que toutes les pièces de la plastifieuse sont exemptes de toute défectuosité de matériel et de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat par le consommateur initial. Si une pièce s'avère défectueuse durant la période de garantie, votre seul recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse, et ce, à la discrétion et aux frais de Followes. Cette garantie ne couvre pas les cas de mauvais usage, mauvaise manipulation ou réparation non autorisée. Toute garantie implicite, y compris la qualité marchande ou l'adaptation à un usage particulier, est limitée dans sa durée à la période de garantie appropriée, tel qu'établi ci-dessus. En aucun cas, Fellowes ne sera tenue responsable pour tout dommage consécutif ou accessoire attribuable à ce produit. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pourriez avoir d'autres droits légaux différents de cette garantie. La durée, les modalités et conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, sauf dans le cas de différentes limites, restrictions ou conditions qui peuvent être requises par les lois d'intérêt local. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir des services sous cette garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre concessionnaire.

(S) Fellowes garantiza durante 2 años desde la fecha de compra del consumidor original que todas las partes de la plastificadora carecen de defectos materiales y de fabricación. Si durante dicho período de garantía se observase que alguna pieza es defectuosa, la única y exclusiva solución será la reparación o sustitución gratuita de la misma, a discreción y por cuenta de Fellowes. Esta garantía no cubrirá en caso de abuso, mala utilización o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluida la de comerciabilidad o idoneidad para un fin concreto, queda limitada por la presente a la duración del período de garantía pertinente establecido más arriba. En ningún caso, Fellowes se hará responsable de cualquier daño consecuente atribuible a este producto. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que le asistan otros derechos legales además de los de esta garantía. La duración, términos y condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto cuando las leyes locales puedan exigir limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o para obtener los servicios previstos en esta garantía, comuníquese con Fellowes o con su distribuidor.

For best quality, use Fellowes Thermal Laminating pouches | Pour optimiser la qualité, utiliser les pochettes de plastification thermique Fellowes | Para obtener la mejor calidad, use plastificado térmico Fellowes

- **Premium materials for highest clarity/** Matériaux haut de gamme pour la meilleure clarté/ Materiales de primera calidad para máxima claridad
- **Built in UV protection prevents fading/** La protection UV intégrée empêche le ternissement/Protección ultravioleta integrada para prevenir el descoloramiento
- **Directional arrow guidance for correct pouch insertion/** Flèche de guidage directionnel permettant une insertion correcte de la pochett/ Flecha indicadora de dirección para la inserción correcta de la bolsa

ORDER NUMBER NÚMERO DE COMMANDE NUMÉRO DE PEDIDO	**DESCRIPTION | DESCRIPCIÓN | DESCRIPCIÓN**
52454	**ImageLast pouch, 3 mil Letter, 100 pack** Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 100 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 100
52040	**ImageLast pouch, 5 mil Letter, 100 pack** Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 100 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 100
5200509	**ImageLast pouch, 3 mil Letter, 150 pack** Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 150 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 150
5204007	**ImageLast pouch, 5 mil Letter, 150 pack** Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 150 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 150
5244101	**ImageLast pouch, 3 mil Letter, 200 pack** Pochette ImageLast, 3 mil, Format lettre, paquet de 200 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 3 mil, paquete de 200
5245301	**ImageLast pouch, 5 mil Letter, 200 pack** Pochette ImageLast, 5 mil, Format lettre, paquet de 200 Bolsa ImageLast, tamaño carta, 5 mil, paquete de 200